

¹ وَلَكِنْ اسْمَعِ الْآنَ يَا أَيُّوبُ أَقُولِي، وَاصْغِ إِلَى كُلِّ
 كَلَامِي. ² هَنَذَا قَدْ فَتَحْتُ فَمِي. لِسَانِي تَطَقَ فِي
 حَتَكِي. ³ اسْتِقَامَةُ قَلْبِي كَلَامِي وَمَعْرِفَةُ سَفَتِي هُمَا
 تَنْطِقَانِ بِهَا خَالِصَةً. ⁴ رُوحُ اللَّهِ صَنَعَنِي وَتَسَمَّ الْقَدِيرُ
 أَحْيَانِي. ⁵ إِنْ اسْتَطَعْتُ فَأَجِيبِي. أَحْسِنِ الدَّعْوَى أَمَامِي.
⁶ انْتَصِبْ. هَنَذَا حَسَبَ قَوْلِكَ عِوَضًا عَنِ اللَّهِ. أَنَا أَيْضًا مِنَ
 الطِّينِ جُيِلْتُ. هُوَذَا هَبَيْتِي لَا تُرْهِبُكَ وَجَلَالِي لَا يَنْقُلُ
 عَلَيْكَ. ⁷ إِنَّكَ قَدْ قُلْتَ فِي مَسَامِعِي، وَصَوْتُ أَقْوَالِكَ
 سَمِعْتُ. ⁸ قُلْتُ، أَنَا بَرِيءٌ بِلَا ذَنْبٍ. رَكِبْتُ أَنَا وَلَا إِنَّمِ
 لِي. هُوَذَا يَطْلُبُ عَلَيَّ عِلَلٌ عِدَاوَةٍ. يَخْسِبُنِي عَذْوًا
 لَهُ. ¹⁰ وَضَعَ رَجُلِي فِي الْمِقْطَرَةِ. يُرَاقِبُ كُلَّ طَرَفِي. ¹¹ هَا
 إِنَّكَ فِي هَذَا لَمْ تُصِبْ. أَنَا أَجِيبُكَ. لِأَنَّ اللَّهَ أَعْظَمُ مِنَ
 الْإِنْسَانِ. ¹² لِمَاذَا تُخَاصِمُهُ. لِأَنَّ كُلَّ أُمُورِهِ لَا يُجَاوِبُ
 عَنْهَا. ¹³ لَكِنَّ اللَّهَ يَتَكَلَّمُ مَرَّةً، وَبِاسْتِثْنَاءٍ لَا يُلَاحِظُ
 الْإِنْسَانُ. ¹⁴ فِي حُلْمٍ فِي رُؤْيَا اللَّيْلِ، عِنْدَ سُقُوطِ سُبَاتٍ
 عَلَى النَّاسِ، فِي الْتَعَاسِ عَلَى الْمَضْجَعِ. ¹⁵ حِينَئِذٍ يَكْشِفُ
 آدَانَ النَّاسِ وَيَخْتِمُ عَلَى تَأْدِيبِهِمْ. ¹⁶ لِيُخَوِّلَ الْإِنْسَانَ عَنْ
 عَمَلِهِ وَيَكْتُمَ الْكِبْرِيَاءَ عَنِ الرَّجُلِ لِيَمْتَنِعَ نَفْسُهُ عَنِ
 الْحُفْرَةِ وَحَيَاتِهِ مِنَ الرُّوَالِ بِحَزْبَةِ الْمَوْتِ. ¹⁸ أَيْضًا يُؤَدِّبُ
 بِالْوَجَعِ عَلَى مَضْجَعِهِ، وَمُخَاصَمَةِ عِظَامِهِ دَائِمَةً. ¹⁹ فَتَكْرَهُ
 حَيَاتُهُ خُبْرًا وَنَفْسُهُ الطَّعَامَ الشَّهِي. ²⁰ فَيَبْلَى لَحْمُهُ عَنِ
 الْعَبَانِ وَتَشْبَرِي عِظَامُهُ فَلَا تُرَى، وَتَقْرُبُ نَفْسُهُ إِلَى
 الْقَبْرِ وَحَيَاتُهُ إِلَى الْمُمِيتِينَ. ²² إِنْ وَجَدَ عِنْدَهُ مُرْسِلٌ،
 وَسِبْطٌ وَاحِدٌ مِنْ أَلْفٍ لِيُعْلِنَ لِلْإِنْسَانِ اسْتِقَامَتَهُ، ²³ يَتَرَأَفُ
 عَلَيْهِ وَيَقُولُ، أَطْلِفُهُ عَنِ الْهُبُوطِ إِلَى الْحُفْرَةِ، قَدْ وَجَدْتُ
 فِدْيَةً. ²⁴ يَصِيرُ لَحْمُهُ أَنْصَرَ مِنْ لَحْمِ الصَّبِيِّ وَيَعُودُ إِلَى
 أَيَّامِ سَبَابِهِ. ²⁵ يَصْطَلِي إِلَى اللَّهِ فَيَرْضَى عَنْهُ، وَيُعَايِنُ وَجْهَهُ
 بِهَتَافٍ فَيَرُدُّ عَلَى الْإِنْسَانِ بَرَّهُ. ²⁶ يَغْنَى بَيْنَ النَّاسِ
 فَيَقُولُ، قَدْ أَخْطَأْتُ وَعَوَّجْتُ الْمُسْتَقِيمَ وَلَمْ أَجَازْ
 عَلَيْهِ. ²⁷ قَدْ نَفْسِي مِنَ الْعُبُورِ إِلَى الْحُفْرَةِ، فَتَرَى حَيَاتِي
 الثُّورَ. ²⁸ هُوَذَا كُلُّ هَذِهِ يَفْعَلُهَا اللَّهُ مَرَّتَيْنِ وَثَلَاثًا
 بِالْإِنْسَانِ، ²⁹ لِيَرُدَّ نَفْسَهُ مِنَ الْحُفْرَةِ، لِيَسْتَتِيرَ بِثُورِ
 الْأَحْيَاءِ. ³⁰ قَاضِعٌ يَا أَيُّوبُ وَاسْتَمِعْ لِي. أَنْصْتُ قَاتَا
 أَتَكَلَّمُ. ³¹ إِنْ كَانَ عِنْدَكَ كَلَامٌ فَأَجِيبِي. تَكَلَّمْ. فَإِنِّي أَرِيدُ
 تَبْرِيرَكَ. ³² وَإِلَّا فَاسْتَمِعْ أَنْتَ لِي. أَنْصْتُ فَأَعْلَمُكَ الْحِكْمَةَ.

¹ وَلَكِنْ اسْمَعِ الْآنَ يَا أَيُّوبُ أَقُولِي، وَاصْغِ إِلَى كُلِّ
 كَلَامِي. ² هَنَذَا قَدْ فَتَحْتُ فَمِي. لِسَانِي تَطَقَ فِي
 حَتَكِي. ³ اسْتِقَامَةُ قَلْبِي كَلَامِي وَمَعْرِفَةُ سَفَتِي هُمَا
 تَنْطِقَانِ بِهَا خَالِصَةً. ⁴ رُوحُ اللَّهِ صَنَعَنِي وَتَسَمَّ الْقَدِيرُ
 أَحْيَانِي. ⁵ إِنْ اسْتَطَعْتُ فَأَجِيبِي. أَحْسِنِ الدَّعْوَى أَمَامِي.
⁶ انْتَصِبْ. هَنَذَا حَسَبَ قَوْلِكَ عِوَضًا عَنِ اللَّهِ. أَنَا أَيْضًا مِنَ
 الطِّينِ جُيِلْتُ. هُوَذَا هَبَيْتِي لَا تُرْهِبُكَ وَجَلَالِي لَا يَنْقُلُ
 عَلَيْكَ. ⁷ إِنَّكَ قَدْ قُلْتَ فِي مَسَامِعِي، وَصَوْتُ أَقْوَالِكَ
 سَمِعْتُ. ⁸ قُلْتُ، أَنَا بَرِيءٌ بِلَا ذَنْبٍ. رَكِبْتُ أَنَا وَلَا إِنَّمِ
 لِي. هُوَذَا يَطْلُبُ عَلَيَّ عِلَلٌ عِدَاوَةٍ. يَخْسِبُنِي عَذْوًا
 لَهُ. ¹⁰ وَضَعَ رَجُلِي فِي الْمِقْطَرَةِ. يُرَاقِبُ كُلَّ طَرَفِي. ¹¹ هَا
 إِنَّكَ فِي هَذَا لَمْ تُصِبْ. أَنَا أَجِيبُكَ. لِأَنَّ اللَّهَ أَعْظَمُ مِنَ
 الْإِنْسَانِ. ¹² لِمَاذَا تُخَاصِمُهُ. لِأَنَّ كُلَّ أُمُورِهِ لَا يُجَاوِبُ
 عَنْهَا. ¹³ لَكِنَّ اللَّهَ يَتَكَلَّمُ مَرَّةً، وَبِاسْتِثْنَاءٍ لَا يُلَاحِظُ
 الْإِنْسَانُ. ¹⁴ فِي حُلْمٍ فِي رُؤْيَا اللَّيْلِ، عِنْدَ سُقُوطِ سُبَاتٍ
 عَلَى النَّاسِ، فِي الْتَعَاسِ عَلَى الْمَضْجَعِ. ¹⁵ حِينَئِذٍ يَكْشِفُ
 آدَانَ النَّاسِ وَيَخْتِمُ عَلَى تَأْدِيبِهِمْ. ¹⁶ لِيُخَوِّلَ الْإِنْسَانَ عَنْ
 عَمَلِهِ وَيَكْتُمَ الْكِبْرِيَاءَ عَنِ الرَّجُلِ لِيَمْتَنِعَ نَفْسُهُ عَنِ
 الْحُفْرَةِ وَحَيَاتِهِ مِنَ الرُّوَالِ بِحَزْبَةِ الْمَوْتِ. ¹⁸ أَيْضًا يُؤَدِّبُ
 بِالْوَجَعِ عَلَى مَضْجَعِهِ، وَمُخَاصَمَةِ عِظَامِهِ دَائِمَةً. ¹⁹ فَتَكْرَهُ
 حَيَاتُهُ خُبْرًا وَنَفْسُهُ الطَّعَامَ الشَّهِي. ²⁰ فَيَبْلَى لَحْمُهُ عَنِ
 الْعَبَانِ وَتَشْبَرِي عِظَامُهُ فَلَا تُرَى، وَتَقْرُبُ نَفْسُهُ إِلَى
 الْقَبْرِ وَحَيَاتُهُ إِلَى الْمُمِيتِينَ. ²² إِنْ وَجَدَ عِنْدَهُ مُرْسِلٌ،
 وَسِبْطٌ وَاحِدٌ مِنْ أَلْفٍ لِيُعْلِنَ لِلْإِنْسَانِ اسْتِقَامَتَهُ، ²³ يَتَرَأَفُ
 عَلَيْهِ وَيَقُولُ، أَطْلِفُهُ عَنِ الْهُبُوطِ إِلَى الْحُفْرَةِ، قَدْ وَجَدْتُ
 فِدْيَةً. ²⁴ يَصِيرُ لَحْمُهُ أَنْصَرَ مِنْ لَحْمِ الصَّبِيِّ وَيَعُودُ إِلَى
 أَيَّامِ سَبَابِهِ. ²⁵ يَصْطَلِي إِلَى اللَّهِ فَيَرْضَى عَنْهُ، وَيُعَايِنُ وَجْهَهُ
 بِهَتَافٍ فَيَرُدُّ عَلَى الْإِنْسَانِ بَرَّهُ. ²⁶ يَغْنَى بَيْنَ النَّاسِ
 فَيَقُولُ، قَدْ أَخْطَأْتُ وَعَوَّجْتُ الْمُسْتَقِيمَ وَلَمْ أَجَازْ
 عَلَيْهِ. ²⁷ قَدْ نَفْسِي مِنَ الْعُبُورِ إِلَى الْحُفْرَةِ، فَتَرَى حَيَاتِي
 الثُّورَ. ²⁸ هُوَذَا كُلُّ هَذِهِ يَفْعَلُهَا اللَّهُ مَرَّتَيْنِ وَثَلَاثًا
 بِالْإِنْسَانِ، ²⁹ لِيَرُدَّ نَفْسَهُ مِنَ الْحُفْرَةِ، لِيَسْتَتِيرَ بِثُورِ
 الْأَحْيَاءِ. ³⁰ قَاضِعٌ يَا أَيُّوبُ وَاسْتَمِعْ لِي. أَنْصْتُ قَاتَا
 أَتَكَلَّمُ. ³¹ إِنْ كَانَ عِنْدَكَ كَلَامٌ فَأَجِيبِي. تَكَلَّمْ. فَإِنِّي أَرِيدُ
 تَبْرِيرَكَ. ³² وَإِلَّا فَاسْتَمِعْ أَنْتَ لِي. أَنْصْتُ فَأَعْلَمُكَ الْحِكْمَةَ.